

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
французской филологии



Е.А. Алексеева
05.07.18

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.04.02 Первый иностранный язык в сфере образования

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.04.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализация:

Языковое сопровождение проектной деятельности в сфере международного сотрудничества

3. Квалификация (степень) выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра французской филологии

6. Составители программы: Бурякова Светлана Юрьевна, к.ф.н., доц. кафедры французской филологии

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 10 от 19 июня 2018 г.

8. Учебный год: 2018-2019

Семестр(ы): 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины: Целью изучения дисциплины является развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности, позволяющей осуществлять профессионально-ориентированное общение в условиях межкультурной коммуникации в сфере языкового образования.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач:

- развитие всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции с акцентом на функциональный с целью использования изучаемого языка в учебной аудитории и преподавания иностранного языка в любом типе образовательного учреждения;
- развитие коммуникативной культуры и совершенствование профессиональной речи будущих преподавателей; овладение стратегиями организации межличностного взаимодействия с обучающимися, воспитание толерантности и уважения к личности обучающегося;
- развитие когнитивных и исследовательских умений будущего преподавателя ИЯ с использованием ресурсов на изучаемом языке.

1) формирование умения аудирования, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание эмоционально окрашенной беседы носителей языка; речи, отмеченной индивидуальными и диалектными особенностями произношения; живой речи, даже если в ней отсутствует четкая единая структура, и информация больше подразумевается, нежели высказывается эксплицитно; понимание публичных выступлений, презентаций, профессионально-ориентированных дискуссий);

2) формирование умения чтения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание детальной информации в текстах сферы образования, языкового образования разных жанров, в том числе, в целях развития исследовательских умений будущего преподавателя иностранного языка; информационный поиск в официальных интернет и печатных источниках, предусматривающий анализ и синтез информации из текстов разных типов);

3) формирование умения письменной речи и навыков письма, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (умение вести официальную и деловую переписку; умение осуществлять комплексную трансформацию одного или нескольких текстов по тематике «образование» в соответствии с целью общения (подготовка синтеза информации, резюме, аннотаций, научных статей и т.п.); использование многообразия языковых средств; использование разнообразных синтаксических конструкций, выражающих сложные логические отношения; обсуждение предложенной проблемы как конкретно, так и абстрактно; соблюдение принципов причины и следствия, сравнения, хронологий; высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания);

4) формирование умения говорения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (овладение дискурсивными и речевыми стратегиями профессионально-ориентированного общения в сфере языкового образования, в том числе, для организации взаимодействия с обучающимися; умение продуцировать композиционно-сложные типы монолога (например, аргументация), умение принимать участие в дискуссиях на узкопрофессиональные темы; владение всеми формами коммуникаций (дискуссионными и недискуссионными)).

5) формирование лексических и грамматических навыков оформления речи, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (формирование продвинутых навыков обучающихся в отношении лексической, терминологической и фразеологической системы иностранного языка, применительно к сфере языкового образования; наличие обязательной вариативности в отношении используемых лексических и грамматических единиц, владение продуктивными и непродуктивными способами словообразования, знание формального / неформального регистров письменной и устной речи и т.д.).

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: (блок Б1, базовая или вариативная часть, к которой относится дисциплина; требования к входным знаниям, умениям и навыкам; дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей))

Блок Б1, базовая часть

Данная дисциплина опирается на знания, умения и навыки, сформированные в ходе освоения программ бакалавриата по французскому языку. а также в ходе освоения дисциплин Б1.Б.03 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык), Б1.В.04.01 Первый иностранный язык в сфере бизнеса.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-3;	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	<p>знать: типы, виды и формы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты; социокультурные особенности иноязычного социума;</p> <p>уметь: оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации; применять знания теории межкультурной коммуникации для обеспечения адекватных социальных и профессиональных контактов;</p> <p>владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;</p>
ОК-10;	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);	<p>знать: поликультурные понятия, ценностно осмысленные с социальных и индивидуально значимых гражданских позиций;</p> <p>уметь: использовать политико-правовые знания в процессе межличностного общения;</p> <p>владеть: способами защиты прав, свобод и законных интересов в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.</p>
ОПК-1;	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей	<p>знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико- фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные</p>

	функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);	законы строения, развития и функционирования естественного языка; уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла; владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности; навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка.
ОПК-4;	владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);	знать: дискурсивные и когнитивные механизмы восприятия и порождения связной речи; уметь: применять дискурсивные и когнитивные стратегии для восприятия, обработки и порождения текстов различных типов; владеть: приемами эффективного речевого общения в различных коммуникативных сферах с письменной и устной форме.
ПК-34;	владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34)	знать: стандартные методы поиска эмпирического материала и комментирования кейсов по межкультурной коммуникации; уметь: систематизировать и осуществлять анализ эмпирического материала; владеть: навыками работы с современными корпусными данными, словарями, поисковыми системами; методиками анализа диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.
ПК-46	владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);	знать: особенности алгоритма организации и регламента в рамках конференций, симпозиумов, семинаров; уметь: осуществлять планирование процесса организаций мероприятий с использованием нескольких рабочих языков; владеть: навыками организации работы коллектива по подготовке мероприятий с использованием изучаемых языков.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 2 ЗЕТ /72 ч.

Форма промежуточной аттестации экзамен.

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость				
	Всего	По семестрам			
		1 сем	2 сем	3 сем	4 сем
Аудиторные занятия			...		

в том числе:	лекции				
практические		24		24	
лабораторные					
Самостоятельная работа		12		12	
Форма промежуточной аттестации экзамен – 36 часов.		36		36	
Итого:		72		72	

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
2. Практические занятия		
2.1	Аудирование	<p>Формировать умение</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать со слуха аутентичные сообщения, в том числе, эмоционально окрашенные (записи дискуссий и телепередач, уроков французского языка), изложенные на литературном и нелитературном языке, даже если речь эмоционально или диалектно окрашена; - понимать в подробностях все, что сообщается на литературном языке, даже если в сообщении отсутствует четкая единая структура, и информация больше подразумевается, нежели высказывается эксплицитно; уметь распознавать скрытые значения. - выделять из профессионально-ориентированных сообщений в сфере языкового образования необходимую конкретную информацию.
2.2	Чтение	<ul style="list-style-type: none"> – совершенствование умений и навыков изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового чтения на материале текстов сферы образования различных жанров (учебный план, план урока, научная или газетная статья и т.п.); – умение понимать тексты со сложной логической структурой, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения; - умение интерпретировать письменную речь во всех ее формах, включая структурно сложные, нелинейные, нехудожественные тексты; - умение осуществлять информационный поиск в официальных интернет и печатных источниках, предусматривающий анализ и синтез информации из текстов разных типов.
2.3	Говорение	<p>а) в монологической речи:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умение понятно и обстоятельно высказываться по проблемам образования в целом и языкового образования в частности; – умение изложить в сокращенной и структурированной форме сведения, полученные из средств массовой информации и специализированной научной литературы, выразить свое мнение; – умение формулировать и аргументировать свою точку зрения по актуальной и профессионально ориентированной проблематике;

		<p>б) в диалогической речи:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умение спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли; – умение использовать разнообразные языковые средства и дискурсивные стратегии; адекватно употреблять их в ситуациях профессионального общения в контексте преподавания иностранного языка; – умение принимать участие в двусторонней и многосторонней полемической беседе, дискуссии, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями, включая завершающие диалогические единства в виде уточнения, суммирования, комментирования или аргументации сказанного; - умение продуцировать композиционно-сложные типы монолога (например, рассуждение в непростой ситуации), а также реагировать адекватно на острые вопросы.
2.4	Письмо	<ul style="list-style-type: none"> - умение писать тексты разных жанров, в том числе деловое письмо, отчет, синтез, заполнять бланки, подготовить презентацию, составить критический комментарий; - умение использовать стиль, соответствующий предполагаемому адресату, развивать развернутую и последовательную аргументацию; - умение выполнять письменное реферирование одного или нескольких текстов, составлять резюме и делать синтез информации из различных источников в соответствии с предъявляемыми к его объему требованиями.

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
3.1	Аудирование		6		3	9
3.2	Чтение		6		3	9
3.3	Говорение		6		3	9
3.4	Письмо		6		3	9
	Итого:		24		12	36

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

(рекомендации обучающимся по освоению дисциплины: работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение практических заданий, тестов, заданий текущей аттестации и т.д.)

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска лабораторного занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде или устной форме и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Для работы с учебной литературой дополнительными информационными и справочными материалами, а также при формулировании, изложении, оформлении и представлении собственной учебно-текстовой продукции необходимо владеть следующими информационными стратегиями: составление плана (общего, развернутого) прочитанного или собственного текста, логико-смыслового наброска содержания прочитанного и собственного текста, денотативной карты; выстраивание понятийно-тематического, логико-смыслового, образного ряда ключевых фактов, фраз, слов прочитанного или собственного текста; реферативный обзор-чтение; составление оценочного (интерпретационного) комментария, резюме или краткого сообщения; составление оценочных записей при прослушивании сообщения; составление доклада (презентации); логико-смысловая реорганизация текста; сжатие, сокращение, расширение текста; составление реферата (полного, краткого) одного или нескольких источников с определенной задачей; выписки, цитирование; заполнение таблиц, схем, графиков.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Фененко Н.А. Французский язык для профессиональных целей в сфере языкового образования = Français pour objectifs professionnels: enseignement des langues vivantes : учебное пособие / Н.А. Фененко, С.Ю. Булгакова, Т.Н. Козюра; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. – 83 с.
2.	Белянина М.В. Тексты для чтения и реферирования по педагогике (на французском языке) : учебно-методическое пособие / М.В. Белянина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2004. - 16 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272128 (04.09.2018).

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3.	Cuq J.-P. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde / Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca. — Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2013. — 504 p.
4.	Mangiante J.-M. Le français sur objectif universitaire / Jean-Marc Mangiante et Chantal Parpette. — Grenoble : Press universitaires de Grenoble, 2011. — 252 p.
5.	

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
6.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». http://www.biblioclub.ru
7.	https://www.france24.com/fr/
8.	https://www.franceinter.fr/
9.	http://www.euronews.fr

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
10.	Grevisse M., Goosse A. Le bon usage : grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui / Maurice Grevisse. – De Boeck&Larcier s.a., 2008. – 14e édition. – 1600

	р.
11.	Владими́рова, Е. Д. Справочник-минимум по глагольному управлению : Французский язык : С предлогом или без? : Ок. 500 глаголов / Е.Д. Влади́мирова. – М. : Московский лицей, 2001. – 127 с.
12.	Grammaire Larousse du français contemporain / Jean-Claude Chevalier [et al.]. – Paris : References Larousse, 1994. – 494 p.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

Программное обеспечение (Microsoft Office), ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины: стационарное и переносное оборудование (компьютер, проектор, экран)

19. Фонд оценочных средств:

- 19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);	знать: особенности социального взаимодействия в иноязычном социуме; принятые в нем этические и нравственные нормы поведения; специфику культуры стран изучаемых языков;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: навыками выявления ценностных ориентаций иноязычной лингвокультурной общности; навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.	Чтение Аудирование Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	знать: типы, виды и формы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты; социокультурные особенности иноязычного социума;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: применять знания теории межкультурной коммуникации для обеспечения адекватных социальных и профессиональных контактов;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-8);	знать: основы риторики; этапы реализации операций анализа и синтеза информации;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: практически применять приобретенные знания для формулировки целей профессиональной деятельности и определения этапов их достижения;	Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: навыками построения текстов на разные темы в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего, ситуацией общения и правилами речевого этикета.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1

<p>способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать и выбирать средства саморазвития (ОК-15);</p>	<p>знать: критерии оценки личностного развития и профессионального мастерства; стратегии личностного развития;</p>	<p>Чтение Говорение Аудирование Письмо</p>	
	<p>уметь: критически оценивать свои достоинства и недостатки, организовывать свою самостоятельную учебную деятельность;</p>	<p>Аудирование Чтение Говорение Письмо</p>	<p>Текущая аттестация №2; КИМ№1</p>
	<p>владеть: приемами самостоятельной работы с учебным материалом.</p>	<p>Аудирование Чтение Говорение Письмо</p>	<p>Текущая аттестация №2 КИМ№1</p>
<p>владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);</p>	<p>знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико- фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;</p>	<p>Чтение Говорение Аудирование Письмо</p>	
	<p>уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;</p>	<p>Говорение Письмо</p>	<p>Текущая аттестация №1,2 КИМ №1</p>
	<p>владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности;</p>	<p>Аудирование Чтение Говорение Письмо</p>	<p>Текущая аттестация №1,2 КИМ №1</p>
<p>владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ОПК-2);</p>	<p>знать: особенности лингвокультуры стран изучаемых иностранных языков; основные черты концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков;</p>	<p>Чтение Говорение Аудирование Письмо</p>	
	<p>уметь: выявлять и анализировать на языковом, речевом и дискурсивном уровнях проявления лингвокультурной специфики и учитывать эти различия при осуществлении межкультурной коммуникации;</p>	<p>Аудирование Чтение Говорение Письмо</p>	<p>Текущая аттестация №1,2 КИМ №1</p>
	<p>владеть: навыками учета особенностей лингвокультуры стран изучаемого языка, языковой и концептуальной картин мира его</p>	<p>Аудирование Чтение Говорение</p>	<p>Текущая аттестация №1,2</p>

	носителей в профессиональной деятельности.	Письмо	КИМ №1
владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);	знать: дискурсивные и когнитивные механизмы восприятия и порождения связной речи;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: применять дискурсивные и когнитивные стратегии для восприятия, обработки и порождения текстов различных типов;	Аудирование Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: приемами эффективного речевого общения в различных коммуникативных сферах с письменной и устной форме.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);	знать: особенности регистров речи;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно коммуникативной ситуации;	Аудирование Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным.	Аудирование Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);	знать: специфику речевого поведения носителей изучаемого языка в различных коммуникативных ситуациях;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: отбирать и реализовывать речевые стратегии выполнения конвенциональных действий естественным для носителей иностранного образом в рамках межкультурного и профессионального общения;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: способами реализации речевых действий в соответствии с правилами и традициями носителей изучаемого языка в различных контекстах общения.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);	знать: различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни; принципы культурного релятивизма;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;	Аудирование Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: методикой профессиональной интерпретации различных видов коммуникативного поведения без опоры на	Аудирование Чтение Говорение	Текущая аттестация №2

	стереотипы.	Письмо	
владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);	знать: этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре;	Аудирование Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
	владеть: навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1,2 КИМ №1
способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);	знать: стандартные методы поиска эмпирического материала на основе фрагментов речевой деятельности носителей языка;	Чтение Аудирование	
	уметь: систематизировать и осуществлять анализ эмпирического материала;	Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1 КИМ №1
	владеть: навыками работы с современными корпусными данными, словарями, поисковыми системами, научной литературой для адекватного описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка.	Чтение Говорение Письмо	Текущая аттестация №1 КИМ №1
владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);	знать: нормы профессиональной и корпоративной этики в сфере профессиональной деятельности;	Чтение Говорение Аудирование Письмо	
	уметь: выстраивать отношения в профессиональном коллективе в соответствии с принятыми в нем нормами корпоративной этики; понимать важность конфиденциальной информации;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1
	владеть: готовностью адаптировать свое профессиональное поведение к предъявляемым нормам корпоративной этики.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №1
Промежуточная аттестация 3 семестр			КИМ №1

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене/зачете используются следующие показатели:

1) уровень владения студентом системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных лексических, фразеологических, синтаксических, дискурсивных особенностей языка бизнес-коммуникации;

2) уровень владения студентом основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;

3) уровень владения студентом основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста при построении устных и письменных текстов изученных жанров бизнес-коммуникации.

4) способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

5) уровень владения студентом особенностями официального, нейтрального регистров общения

6) способность использовать этикетные формулы деловой коммуникации в устной и письменной речи; отбирать и адаптировать речевые стратегии решения коммуникативных задач к ситуации общения;

7) способность оценивать конфликтность ситуации делового межкультурного общения и осуществлять отбор адекватных дискурсивных и речевых стратегий для эффективной деловой коммуникации.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Оценка «отлично» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 85-100 баллов.</p> <p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям:</p> <p>Речь студента оформлена правильно фонетически и интонационно. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; осуществляет отбор лексико-грамматического материала в соответствии с выбранной дискурсивной стратегией в зависимости от планируемого результата общения; активно использует изученный лексический материал, как при монологической, так и диалогической речи; использует вариативные средства связности при порождении текста; свободно владеет этикетными речевыми формулами; понимает содержание и проблематику текста в полном объеме.</p> <p>Студент умеет задавать разноструктурные вопросы; владеет техникой ведения беседы – инициировать диалог, адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать беседу; высказывать суждения, оценки, выражать свое отношение к высказываемому. Речь беглая.</p> <p>Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения диалога. Умение оперировать формами речевого этикета. Умение адекватно реагировать на реплики собеседника. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p>	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>
<p>Оценка «хорошо» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 56-84 баллов.</p> <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей:</p> <p>Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно, но содержит некоторые фонетические ошибки. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; осуществляет отбор лексико-грамматического материала в</p>	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>

<p>соответствии с выбранной дискурсивной стратегией в зависимости от планируемого результата общения, однако испытывает затруднения при выборе языковых средств для решения коммуникативной задачи. Студент понял содержание и проблематику текста, умеет кратко излагать содержание текста с последующей формулировкой отношения к основной идее; речь достаточно беглая, но отмечается повторяемость.</p> <p>Студент умеет задавать разные типы вопросов; демонстрирует способность участвовать в беседе, хотя иногда недостаточно адекватно реагирует на реплики, не использует некоторые разговорные формулы. Может допускать незначительные грамматические ошибки.</p> <p>Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения диалога. Умение оперировать формами речевого этикета. Умение адекватно реагировать на реплики собеседника. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню.</p>		
<p>Оценка «удовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 41-55 баллов.</p> <p>Речь студента содержит фонетические ошибки, лексические и грамматические ошибки, препятствующие коммуникации. Используемый студентом лексический материал ограничен, не всегда соответствует критерию ситуативной приемлемости речи; студент испытывает серьезные затруднения при отборе лексико-грамматического материала, в следствие чего неэффективно реализует дискурсивные стратегии общения</p> <p>Студент понял текст, но затрудняется в пересказе текста; допускает разные типы ошибок при пересказе текста, при формулировании вопросов; указывает излишние детали, не замечая главного; не всегда последовательно излагает материал.</p> <p>Студент не умеет опереться на свой опыт, затрудняется при высказывании своего мнения и отношения к теме и проблеме; имеет ограниченный словарный запас и использует упрощенные лексико-грамматические структуры; употребляет мало разговорных фраз, однако они не препятствуют коммуникации.</p> <p>Неполное и неглубокое освещение темы. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения диалога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню.</p>	<p><i>Пороговый уровень</i></p>	<p><i>Удовлетворительно</i></p>
<p>Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил менее 41 балла.</p> <p>Студент с трудом понимает содержание текста, при пересказе использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает затруднения; не умеет логично и связно пересказать его и высказать свое отношение к проблеме. Владеет минимальным запасом лексики.</p> <p>Студент не знает разговорных формул, почти не способен к ведению беседы на французском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок.</p> <p>Тема не раскрыта/не освещена. Отсутствие стратегии ведения диалога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок,</p>	<p>–</p>	<p><i>Неудовлетворительно</i></p>

препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.		
--	--	--

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень вопросов к зачету:

2 семестр

Контрольно-измерительный материал № 1

Devoir 1. Lisez le texte proposé, faites son résumé à l'oral, dégagez le problème traité et donnez votre avis argumenté.

L'égalité des chances se joue à l'université

Par Bertrand GUILLARME, Philosophe et Thomas BRISSON, Sociologue, université, Paris-VIII

La coïncidence de la publication des résultats de l'enquête Pisa et du mouvement initié par certains enseignants des classes préparatoires aux grandes écoles (CPGE) qui semble avoir conduit le ministre de l'Education à renoncer à ses projets, remet sur le devant de la scène un vieux déni politique français : loin de réduire les inégalités comme il en a la mission, notre système d'enseignement contribue à les reproduire et à les légitimer.

La situation est d'autant plus préoccupante en ce qui concerne l'enseignement supérieur, dans un pays où le lien entre des diplômes acquis autour de 25 ans et la situation professionnelle en fin de carrière est parmi les plus étroits au monde. Peu d'Etats ont, comme la France, su convertir les titres aristocratiques en titres scolaires, niant ainsi les promesses démocratiques en démentant l'espoir d'ascension sociale.

Contrairement à de nombreux autres pays, rien, chez nous, ne compense l'absence de ces titres ; il reste exceptionnel de pouvoir s'élever par d'autres moyens au-dessus d'une sorte de plafond de verre du diplôme.

Or, autre spécificité française, cette inégalité s'organise à la faveur d'une division profonde entre «grandes écoles» et filières universitaires. Il est alors singulier, pour ne pas dire cynique, qu'un nombre croissant de grandes écoles, ou de ceux qui s'y préparent, se fassent les champions de l'égalité des chances et du mérite, que ce soit en accueillant quelques banlieusards lorsqu'ils lorgnent du côté de Shanghai, en prévoyant des classes d'adaptation aux CPGE pour publics populaires (d'ailleurs supprimées), ou encore en se bornant à s'autoproclamer «hussards noirs de la République», à l'instar des instituteurs du peuple sous la IIIe République (le Monde, 5 décembre).

La réalité est plus triviale : alors qu'ils représentent 29% des bacheliers, seuls 5% d'enfants d'ouvriers sont inscrits en classes préparatoires, et leur part tombe à 2,5% des élèves des écoles normales supérieures et des grandes écoles commerciales. Ce chiffre n'a d'ailleurs cessé de décliner depuis vingt ans. Rappelons aussi que le nombre élevé d'heures de cours en classe préparatoire (une quarantaine, soit deux fois plus environ qu'à l'université), couplé à un système de bourse insuffisant, exclut de fait les élèves les plus défavorisés souvent obligés de travailler pour payer leurs études ; et que, enfin, ce sont en réalité quatre ou cinq lycées, en préparant aux concours, qui, derrière les statistiques rassurantes de la Conférence des grandes écoles, assurent à eux seuls le recrutement des élites de la République.

Devoir 2. En groupe organisez une discussion au sujet «La politique linguistique dans le domaine d'enseignement des langues peut-elle donner des résultats réels?» Illustrez vos idées avec les exemples concrets des pays différents.

19.3.4 Перечень заданий для контрольных работ

2 семестр

Письменная работа, монологическая речь

Текущая аттестация №1:

Devoir 1. Trouvez sur Internet un parcours dans une université européenne qui vous intéresse et consultez la liste des UE obligatoires, complémentaires et libres. Constituez votre programme d'études pour un semestre. Présentez-le devant la classe en argumentant le choix des UE en fonction de votre projet professionnel.

Devoir 2. A votre avis, un étudiant peut-il choisir lui-même des disciplines qui lui permettront de faire une bonne carrière ou dans ce cas il vaudrait mieux se confier aux spécialistes? Exprimez votre avis argumenté dans un message sur un forum d'étudiants (250–300 mots).

2 семестр

Текущая аттестация №2:

Письменная работа, диалогическая речь

Devoir 1. Résumez le texte en 200 mots.

L'enseignement supérieur en France, le plus conservateur d'Europe

DECRYPTAGE – D'un pays à l'autre, les modèles d'éducation varient en fonction des représentations sociales et de politiques réglées sur des logiques bien différentes. Nicolas Charles, sociologue au Centre Emile Durkheim (Université Bordeaux Segalen), a comparé à la loupe les systèmes d'enseignement supérieur de la Suède, la France et l'Angleterre dans sa thèse. À chaque étape majeure de la vie d'un étudiant, ils témoignent de conceptions opposées. Et face à ses voisins, le système français s'avère le plus rigide.

Evaluer la méritocratie selon les notes ou le contexte familial?

A chacun sa conception de la méritocratie. En France, elle ne se définit qu'à travers les résultats scolaires: la moyenne générale reste l'unique prisme de sélection. Vos notes du bac et votre mention vous enverront en IUT ou prépa, et celles de prépa dans les Grandes Ecoles. Parce que la société considère que l'enseignement secondaire républicain offre à chaque jeune le même socle et les mêmes outils de savoir, c'est là

le seul moyen objectif de distinguer la «valeur» de l'élève (...)

En Angleterre, c'est la politique du cas par cas. Chaque dossier de candidat est passé au peigne fin pour rendre compte du mérite de l'élève. Les bulletins scolaires sont regardés à la lumière du contexte social dans lequel a grandi l'élève: famille, nombre de frères et sœurs, origines ethnique et territoriale. «Les Anglais cherchent à prendre en compte l'idée de potentiel», note Nicolas Charles. Ainsi, un élève de milieu défavorisé qui aura 11/20 de moyenne en terminale aura de meilleures chances d'être admis dans une bonne université qu'un enfant de famille bourgeoise avec un 12/20 de moyenne.

Composer son cursus comme un menu

Une fois étudiants, les Français n'ont qu'à choisir un cursus déjà pensé pour eux, en adéquation avec les attentes des professionnels. «On s'appuie surtout sur les compétences professionnelles pour se former à un métier, avec une spécialité. L'important, c'est d'aller dans la filière qui compte, tout de suite après le bac, sans retard ni reprise future. Impossible de s'arrêter en route, on aurait trop peur de ne jamais avoir le courage de reprendre. C'est presque de l'auto-censure», commente Nicolas Charles.

Plus flexibles, les deux pays voisins ne font pas un drame d'une réorientation ou d'une année sabbatique. Les Suédois (...) composent leur cursus comme un collier de perles très différentes, en enfilant des semestres des matières de leur choix, les uns après les autres. Tandis qu'en France, il faut respecter un cursus cohérent dans une même matière, chaque semestre validé est un acquis définitif. L'étudiant suédois peut

obtenir sa licence avec un semestre de physique, deux d'histoire et trois de sociologie. Il devra juste choisir 3 semestres d'une même matière pour définir sa spécialité.

L'Angleterre est entre deux eaux. Certains parcours sont déjà préétablis et d'autres proposent des cursus bi-disciplinaires dont l'étudiant choisira librement les deux composantes. En France, ces parcours hybrides existent, timidement, mais avec des couples de matières déjà conçus par l'université.

En France, l'étudiant est au crochet de sa famille

D'un pays à l'autre, l'étudiant n'a pas la même autonomie financière. Les Suédois jouissent d'une scolarité gratuite. Ils disposent de 200 euros par mois de subvention de l'Etat pour 12 semestres d'études, soit six ans, valables jusqu'à leurs 54 ans! Ils peuvent également contracter un prêt d'environ 500 euros par mois à faible taux d'intérêt, remboursable jusqu'à leurs 45 ans! Un prêt qu'ils remboursent au fur et à mesure des petits boulots qu'ils effectuent lors de leurs pauses académiques. «Pour les Suédois, l'étudiant est un individu autonome. Sa famille n'a pas forcément l'obligation de le soutenir, contrairement à la conception des pays du Sud de l'Europe», explique Nicolas Charles. La France ne lâche pas son système familiariste: les bourses sont calculées sur les revenus des parents

(...). Après 28 ans, impossible de toucher des aides pour ses études. En Angleterre, les étudiants font face à un coût de la vie étudiante très élevé en faisant appel au système de prêt public étudiant, qui encourage toutes les catégories sociales à se ruiner à l'université. Pour cela, le futur diplômé ne doit rembourser son prêt seulement s'il gagne plus de 20.000 euros par an. Et s'il reste dans une situation précaire, au bout de 25 ans, il n'a plus à rembourser sa dette... les contribuables s'en chargeront! (...)

Par Lucile Quillet

Tiré du site: <http://etudiant.lefigaro.fr/le-labeducation/actualite/detail/article/l-enseignement-superieur-en-france-le-plus-conservateur-d-europe-2712/>

Devoir 2. A votre avis, le métier d'enseignant subit-il une certaine dévalorisation? Discutez-en avec votre partenaire en argumentant votre avis et en citant des exemples.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме тестирования и практико-ориентированных устных и письменных заданий, направленных на оценивание уровня сформированности умений и навыков. Критерии оценивания приведены выше. Результаты текущей аттестации учитываются при выставлении оценки за промежуточную аттестацию.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя практические задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков. При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

